

## Informations Personnelles

**Nom et prénom:** LI Qian  
**Date de naissance :** le 25 Juin 1981  
**Nationalité** Chinoise  
**Adresse :** chez M.GillesVOIRIN  
19, allée des Eiders, Boîte 75  
75019 Paris  
**E-mail :** [liqian726@gmail.com](mailto:liqian726@gmail.com)  
**Mobile :** 06.66.80.37.71



## Expériences professionnelles

**Depuis 12/2014** Traducteur externe de MFP  
**2013-2014** Interprète du réseau de télévision national de Chine(CCTV) à Paris  
**03-06/2013** Traducteur stagiaire à l'UNESCO  
**05/2013** Traducteur du Comité France Chine pour les documents concernant  
- Forum économique France-Chine organisé dans le cadre des visites présidentielles  
- Table ronde annuelle des maires français et chinois  
**03/2013** Interprète d'un colloque dans l'Assemblée nationale  
**Depuis 04/2010** Traducteur externe d'une société de veille informationnelle  
**09/2010** Interprète dans l'Ecole de haute-couture *Paris American Academy*

## Formation universitaire

**09/2008 - 06/2012** **Master en Traduction** économique, technique et éditoriale (chinois-français-anglais)  
Ecole supérieure d'interprètes et de traducteurs (ESIT)  
Mémoire : *Les moteurs à réaction dans l'aéronautique*  
**09/2006 - 07/2008** **Licence de Littérature Française – Lettres Modernes**  
Université de Paris - Sorbonne Nouvelle  
**09/2001 - 07/2005** **Maîtrise (bac + 4) de Littérature et Langue chinoises**  
Université de Sichuan, Faculté des Lettres et du Journalisme

## Langues

**Langue maternelle :** Chinois (mandarin) et Cantonais (en famille)  
**Langues étrangères:** Français (courant), Anglais (bon niveau)

## Intérêts

Lecture (littérature, histoire, sciences), plongée sous-marine, ski...